FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec District No. 205 Wright S. District No. 3 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Bouchette {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 205 Enu. 3

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Olivier Clement {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRM
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number, if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. cadastral. Si dans le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans associé).	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi qui a l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou différents de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure s'il y en a.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les écoles, collèges ou universités.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Mousette Myloird	Bouchette	m	Fils	C	Juin	1881	29	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non												mois	mois	Fra			
2		Thibeault Ephrem	"	m	Fils	C	Août	1896	15	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non										mois	mois	Fra			
3		Thibeault Arthur	"	m	Fils	C	Novembre	1904	6	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non										mois	mois	Fra			
4	29 32	Collard Andre	Bouchette	m	Chef	M	Juillet	1852	58	Québec	1860		Canadien Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				oui	non	non	52		60		300						mois	mois	Fra			
5		" Sara	"	f	Epouse	M	Avril	1869	41	Qué			Anglais	Canadienne	Cath R	aucun				non	non	non											mois	mois	Fra			
6		Madeau Joseph	"	m	Fils	C	Mai	1897	14	Québec	1908	1908	Canadien Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											mois	mois	Fra			
7		Vandandaigue Delard	"	m	Fils	C	Mars	1901	10	Québec	1906	1907	Canadien Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											mois	mois	Fra			
8	30 33	Mousette Joseph	Bouchette	m	Chef	M	Janvier	1875	36	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				oui	non	non	90	20	60	40	300	5 00					mois	mois	Fra			
9		" Maisie	"	f	Epouse	M	Septembre	1885	25	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											mois	mois	Fra			
10		" Victor	"	m	Fils	C	Juin	1898	12	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
11		Pinard	"	m	Fils	C	Janvier	1899	12	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											mois	mois	Fra			
12		" Edmond	"	m	Fils	C	Janvier	1899	12	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											mois	mois	Fra			
13		" Sophie	"	f	Fille	C	Décembre	1899	11	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											mois	mois	Fra			
14		" Blanca	"	f	Fille	D	Juin	1887	24	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											non	non	Fra			
15		" Mondat	"	f	Fille	D	Août	1888	23	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											non	non	Fra			
16		" Edgard	"	m	Fils	D	Mai	1891	20	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
17		" Wilfrid	"	m	Fils	D	Janvier	1893	18	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
18		" Alphonse	"	m	Fils	D	Janvier	1895	16	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
19		" Cathérine	"	f	Fille	D	Juin	1897	13	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non										10	oui	oui	Fra			
20		" Stéphanie	"	f	Fille	D	Mars	1899	12	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non										10	oui	oui	Fra			
21		Lapalme Joseph	Bouchette	m	Fils		Mai	1868	43	Québec			Français	Canadien	Cath R	Voyageur				non	non	non											non	non	Fra			
22	31 34	Dubois Josephine	"	f	Chef	M	Janvier	1860	51	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				oui	non	non	52		60		600						non	non	Fra			
23		" Alexis	"	m	Epoux	M	Octobre	1869	42	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											non	non	Fra			
24		" Alexandre	"	m	Fils	S	Septembre	1888	22	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
25		" Magloire	"	m	Fils	S	Décembre	1892	18	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
26		" Hector	"	m	Fils	S	Janvier	1895	16	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
27		" Napoléon	"	m	Fils	S	Mars	1901	11	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non										10	oui	oui	Fra			
28		" Raoul	"	m	Fils	S	Juin	1901	10	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non										10	oui	oui	Fra			
29		" Adolard	"	m	Fils	S	Juin	1901	10	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non										10	oui	oui	Fra			
30		" Ernest	"	m	Fils	S	Mars	1903	8	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											non	non	Fra			
31		" Léandre	"	m	Fils	S	Août	1901	1	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											non	non				
32		" Cléophas	"	m	Fils	S	Avril	1883	28	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
33		" Médard	"	f	Fille	S	Mai	1898	13	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
34		" Régina	"	f	Fille	S	Décembre	1905	5	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											non	non	Fra			
35		" Lucille	"	f	Fille	S	Avril	1910	1	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											non	non	Fra			
36		" Doré	"	m	Chef	M	Janvier	1851	59	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				oui	non	non											non	non	Fra			
37	32 35	Thibeault Hyppolite	Bouchette	m	Chef	M	Décembre	1838	72	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				oui	non	non	52		60		300						oui	oui	Fra			
38	3	" Marie	"	f	Epouse	M	Mai	1841	69	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											non	non	Fra			
39		" Philias	"	m	Fils	S	Septembre	1880	30	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
40		" Pelican	"	m	Fils	S	Juin	1901	9	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
41		" Dubois	"	m	Fils	S	Juillet	1894	17	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
42		" Abraham	"	m	Fils	S	Octobre	1895	16	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
43		" Daniel	"	m	Fils	S	Août	1898	12	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											non	non	Fra			
44		" Joseph	"	m	Fils	S	Août	1901	9	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
45	33 36	Lauzon Pete	Bouchette	m	Chef	M	Juin	1868	43	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				oui	non	non	52		60		300						non	non	Fra			
46		" Josephine	"	f	Epouse	M	Août	1871	39	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											oui	oui	Fra			
47		" Rafaël	"	m	Fils	S	Janvier	1901	10	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											non	non	Fra			
48		" Moise	"	m	Fils	S	Juillet	1903	6	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non										10	oui	oui	Fra			
49		" José	"	m	Fils	S	Juillet	1903	6	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non										10	oui	oui	Fra			
50		" Lauzenci	"	m	Fils	S	Septembre	1905	4	Qué			Français	Canadien	Cath R	aucun				non	non	non											non	non	Fra			